

20.3.2019

A8-0245/253

Tarkistus 253

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Yhdenmukaistamisella, johon unionin lainsäädännöllä tähdätään, olisi pyrittävä säilyttämään muun muassa sähköisen ympäristön osalta oikeudenmukainen tasapaino yhtäältä tekijänoikeuden ja lähioikeuksien haltijoiden sellaisen intressin, joka koskee heidän henkisen omaisuutensa suojaa^{1a}, joka on taattu Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä 'perusoikeuskirja, 17 artiklan 2 kohdassa, ja toisaalta suojatun aineiston käyttäjien intressien ja perusoikeuksien, erityisesti heidän sananvapautensa ja tiedonvälityksen vapautensa, joka on taattu perusoikeuskirjan 11 artiklassa, ja yleisen edun suojaamisen välillä^{2 a}. Tästä on todettava, että internetillä on todellakin erityinen merkitys perusoikeuskirjan 11 artiklassa taattujen sananvapauden ja tiedonvälityksen vapauden kannalta ja että hyperlinkeillä edistetään internetin moitteetonta toimintaa ja mielipiteen- ja tiedonvaihtoa kyseisessä verkossa, jolle on ominaista valtaviin tietomäärien saatavuus^{3 a}. Lisäksi olisi otettava huomioon kulttuurinen monimuotoisuus sekä toisiinsa liittyvät taloudelliset ja

AM\1180365FI.docx

PE624.050v01-00

työntekijöiden oikeudet.

^{1a} Tämä seuraa myös tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa annetun direktiivin 2001/29/EY johdanto-osan 2 ja 31 kappaleesta.

^{2a} Unionin tuomioistuimen tuomio 8.9.2016, GS Media BV v. Sanoma Media Netherlands BV ym., C-160/15, 31 kohta.

^{3a} Ibid., 45 kohta.

Or. en

20.3.2019

A8-0245/254

Tarkistus 254

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Perusoikeuskirjan 11 artiklassa vahvistetaan sananvapaus ja tiedonvälityksen vapaus. Tätä vapautta suojataan myös ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen 10 artiklalla, kansalaisyhteiskunnan ja poliittisten oikeuksien koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 19 artiklalla ja jäsenvaltioiden yhteisellä valtiosääntöperinteellä. Kyseistä oikeutta voidaan tulkita siten, että se ulottuu vapauteen hakea, välittää ja vastaanottaa tietoja. Internet myötävaikuttaa tähän suuresti keinona aineellistaa kaikki kyseisen vapauden osa-alueet. Kaikessa sääntelyssä olisi otettava huomioon kaikkien asianosaisten välinen herkkä tasapaino. Ihmisoikeuksien ristiriidat olisi ratkaistava tavalla, jolla voidaan antaa kyseessä oleville oikeuksille mahdollisimman tehokas vaikutus (effet utile) ja kunnioittaa niiden ydintä.

Or. en

20.3.2019

A8-0245/255

Tarkistus 255

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 b) Kuten Euroopan ihmisoikeustuomioistuimien vahvistanut, tekijänoikeuden noudattamisen valvonta ja tekijänoikeuslainsäädäntöön perustuvat seuraamukset voisivat mahdollisesti johtaa siihen, että puututaan sananvapautta koskevaan oikeuteen. Tällaisen puuttumisen olisi itsessään oltava sallittua vain, kun sillä pyritään täyttämään pakottava yhteiskunnallinen tarve, ja sitä olisi tarkasteltava lähemmin suhteellisuusperiaatteen linssin kautta siltä osin, onko se soveltuva sillä tavoitellun päämäärän saavuttamiseksi, välttämätön demokraattisessa yhteiskunnassa ja suppeassa merkityksessä oikeasuhteinen.

Or. en

20.3.2019

A8-0245/256

Tarkistus 256

Paloma López Bermejo, Sofia Sakorafa, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) Tämän direktiivin nojalla lehtijulkaisujen kustantajille myönnetyn suojan ei pitäisi vaikuttaa tekijöiden ja muiden oikeudenhaltijoiden oikeuksiin, jotka koskevat julkaisuihin sisällytettyjä teoksia ja muuta aineistoa, myöskään siinä määrin kuin tekijät ja muut oikeudenhaltijat voivat hyödyntää teoksia ja muuta aineistoa riippumatta siitä lehtijulkaisusta, johon ne on sisällytetty. ***Tämän vuoksi*** lehtijulkaisujen kustantajien ei pitäisi voida vedota niille myönnettyyn suojaan tekijöitä ja muita oikeudenhaltijoita vastaan. ***Tällä ei rajoiteta lehtijulkaisujen kustantajien sekä toisaalta tekijöiden ja oikeudenhaltijoiden välillä tehtyjä sopimusjärjestelyjä.***

Tarkistus

(35) Tämän direktiivin nojalla lehtijulkaisujen kustantajille myönnetyn suojan ei pitäisi vaikuttaa tekijöiden ja muiden oikeudenhaltijoiden oikeuksiin, jotka koskevat julkaisuihin sisällytettyjä teoksia ja muuta aineistoa, myöskään siinä määrin kuin tekijät ja muut oikeudenhaltijat voivat hyödyntää teoksia ja muuta aineistoa riippumatta siitä lehtijulkaisusta, johon ne on sisällytetty. Lehtijulkaisujen kustantajien ei ***siten*** pitäisi voida vedota niille myönnettyyn suojaan tekijöitä ja muita oikeudenhaltijoita vastaan ***tai samojen teosten ja muiden aineistojen muita luvan saaneita käyttäjiä vastaan. Tekijöillä, joiden teoksia sisällytetään lehtijulkaisuun, olisi oltava oikeus asianmukaiseen ja oikeasuhteiseen osuuteen tuloista, joita lehtikustantajat saavat tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien toteuttamasta heidän lehtijulkaisujensa käytöstä.***

Or. en

20.3.2019

A8-0245/257

Tarkistus 257

Lola Sánchez Caldentey, Tania González Peñas, Miguel Urbán Crespo, Xabier Benito Ziluaga, Nikolaos Chountis, Marisa Matias, Martin Schirdewan, Anja Hazekamp, Barbara Spinelli, Helmut Scholz, Rina Ronja Kari, Luke Ming Flanagan, Sofia Sakorafa, Kostadinka Kuneva
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi
13 artikla**

Komission teksti

Tarkistus

13 artikla

Poistetaan.

***Suojatun sisällön käyttö
tietoyhteiskunnan palveluissa, joiden
tarjoajat tallentavat suuria määriä
palveluiden käyttäjien verkkoon lataamia
teoksia ja muuta aineistoa ja tarjoavat
pääsyn niihin***

***1. Tietoyhteiskunnan palveluiden
tarjoajien, jotka tallentavat suuria määriä
palveluiden käyttäjiensä verkkoon
lataamia teoksia ja muuta aineistoa ja
tarjoavat pääsyn niihin, on yhteistyössä
oikeudenhaltijoiden kanssa toteutettava
toimenpiteitä, jotta varmistetaan
oikeudenhaltijoiden kanssa niiden teosten
ja muun aineiston käytöstä tehtyjen
sopimusten toimivuus tai estetään niiden
palveluissa sellaisten teosten ja muun
aineiston saanti, jotka oikeudenhaltijat
ovat yhteistyössä palveluntarjoajien
kanssa nimenneet. Tällaisten
toimenpiteiden, kuten tehokkaan
sisällöntunnistustekniikan, on oltava
asianmukaisia ja oikeasuhteisia.
Palveluntarjoajien on toimitettava***

AM\1180365FI.docx

PE624.050v01-00

oikeudenhaltijoille riittävät tiedot toimenpiteiden toimivuudesta ja soveltamisesta ja tarvittaessa asianmukaiset raportit teosten ja muun aineiston tunnistamisesta ja käytöstä.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut palveluntarjoajat perustavat valitus- ja oikaisujärjestelyt, jotka ovat käyttäjien saatavilla 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamista koskevissa riidoissa.

3. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa helpotettava tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien ja oikeudenhaltijoiden yhteistyötä sidosryhmien vuoropuhelun avulla, jotta voidaan määritellä parhaita käytäntöjä, kuten asianmukainen ja oikeasuhteinen sisällöntunnistustekniikka, kun otetaan huomioon muun muassa palveluiden luonne sekä tekniikan saatavuus ja tehokkuus tekniikan kehityksen valossa.

Or. en